

「多言語表記の地図」の試験公開について

1. 概要

国土地理院では、訪日外国人への利便性向上のため、外国人向け地図記号を定める等、外国人にわかりやすい地図作成に取り組んでいます。今回、国土地理院のWeb地図「英語表記の地図」（2019年3月公開）を拡張し、「多言語表記の地図」を作成しました。

多言語表記の地図（英語表記の地図に仏語、中国語（簡体字及び繁体字）、韓国語、ローマ字表記の地図を追加）は、2020年2月14日に国土地理院のホームページから試験公開を開始しました。

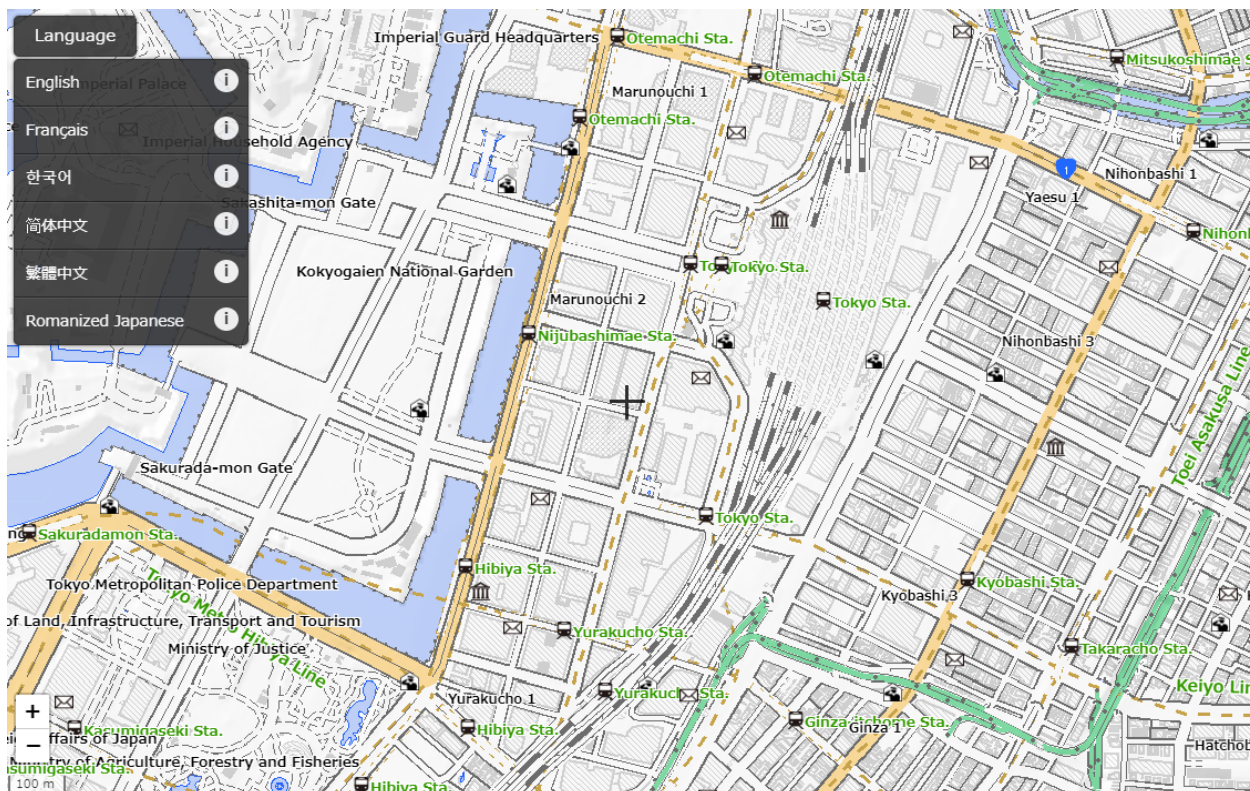
<https://www.gsi.go.jp/kihonjohochousa/multilingual.html>

2. 「多言語表記の地図」の注記

地図に表示する英語以外の注記は、日本語とその英訳から各言語注記への変換規則を作成し、自動変換したものを表示しています。

- ・英語は、「地名等の英語表記規程」に基づいて個別に英訳
- ・仏語は、英語注記から仏語に変換
- ・中国語は、日本語注記のうち漢字については中国語の漢字に変換、ひらがなとカタカナについては音に対応する中国語の漢字に変換
- ・韓国語は、日本語注記の「よみ」に対応するハングル文字に変換

「多言語表記の地図」の表示例（英語）

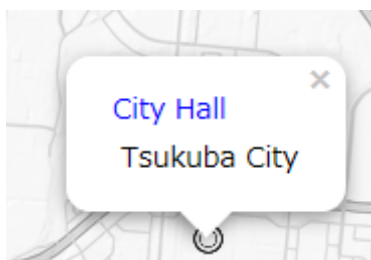


3. 「多言語表記の地図」の機能

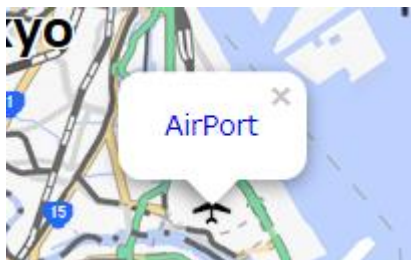
①音声の読み上げ、吹き出しの表示

地図記号をクリックすると、記号の種別及び名称の記載がある場合はその名称が表示されます。また、注記をクリックすると、名称が吹き出しにて表示されます。さらに、外国人に日本語名の発音分かるように日本語の「よみ」による音声の流れます。なお、お使いのブラウザによっては音声流れない場合があります（Microsoft Edge, Google Chrome, Safari で動作確認済）。

地図記号の吹き出し表示の例（英語）



種別+名称

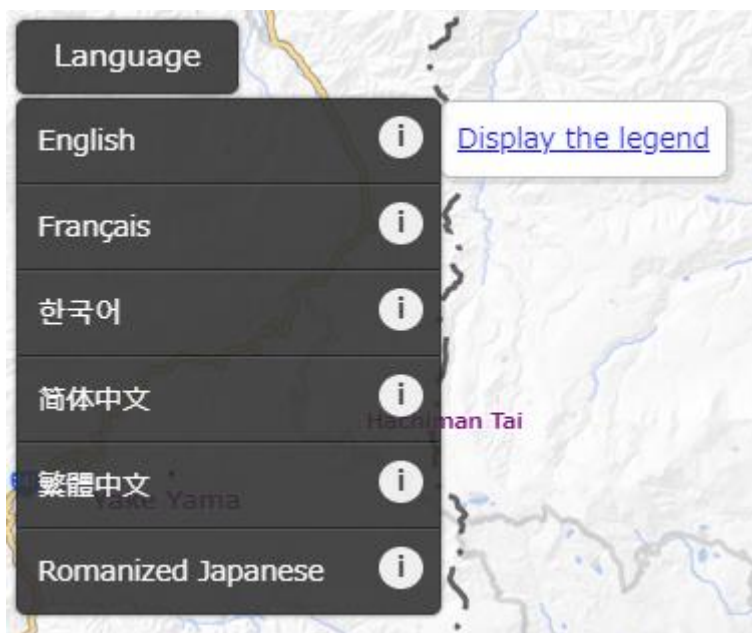


種別

②言語の切り替え、凡例の表示

Language ボタンをクリックし、各言語をクリックすることで表示する言語を切り替えることができます。

各言語の横の i ボタンをクリックすると、各言語への凡例へのリンクが表示されます。



4. 注意事項

「多言語表記の地図」は、より多くの訪日客の利便性向上のため、多言語の地図を提供するための技術的課題を把握することを目的に試験公開しています。

英語以外の言語の注記は、英語注記、日本語注記（よみ）、日本語注記（漢字）から変換規則に基づき各言語に自動変換しています。ご利用に際しては十分ご注意ください。